



Справочник терминов, обозначающих ограниченные возможности

Ограниченные возможности - общий термин для обозначения состояния, которое может оказывать влияние на способность ребенка двигаться, слышать, видеть, говорить, или на его когнитивные функции (такие, как параплегия, глухота, СПИД).

Примечание: Термин **«дефект»** описывает препятствие, обусловленное окружающими условиями или стигмой (такие как отсутствие наклонного въезда или лифта, отсутствие информации в шрифте Брайля, негативные стереотипы).

«Дефективные»

- Как было отмечено выше, термин «дефективный» является оскорбительным по отношению ко многим людям с ограниченными возможностями здоровья. Используйте: **дети с ограниченными возможностями здоровья**.

«Ненормальные/нормальные»

- Не существует обоснованного определения того, что является «нормальным», следовательно, название людей «ненормальными» может быть оскорбительным. Используйте: **дети с ограниченными возможностями здоровья** вместо «ненормальные», а также **не имеющие проблем со здоровьем** вместо «нормальные».

«Неполноценные/отсталые»

- Данные термины считаются унижительными, так как предполагают общую неспособность без указания конкретной проблемы со здоровьем. Используйте: **дети с ограниченными возможностями здоровья**.

«Инвалиды»

- Следующим примером является термин «инвалиды», так как приравнивает ограниченные возможности здоровья к болезни и может быть истолковано как «непригодный» или «бесполезный». Используйте: **дети с ограниченными возможностями здоровья**.

«Умственное расстройство»

- Люди с «умственным расстройством» предпочитают, чтобы их называли людьми с «особенностями развития», а не «умственно отсталыми». Важно не путать затруднения при обучении с психическими

заболеваниями. Используйте: **дети с особенностями развития ИЛИ психическое заболевание.**

«Необучаемость»

- Используйте: **дети с затруднениями при обучении.**

«Глухие»

- Используйте: **глухие дети, дети с нарушениями слуха** (укажите группу) **или слабослышащие дети.** Подобные термины не характеризуют людей только относительно их статуса нарушения возможностей здоровья.

«Слепые»

- Как указано выше. Используйте: **Слепые дети/слабовидящие дети** (укажите группу) **или дети с нарушениями зрения.**

«Страдающие от»

- Не все люди или дети с ограниченными возможностями здоровья являются «страдающими», а подобная лишающая силы фраза может помочь создать «жертв», нуждающихся в помощи. Замените фразу «дети, страдающие от ВИЧ» на **дети, живущие с ВИЧ.**

Общие замечания

Как показано выше, использование существительных, таких как «инвалиды», часто считаются неуместными; полагается, что каждый человек с ограниченными возможностями здоровья является такой же личностью, как и любой другой человек.

Ярлыки медицинского характера нежелательны и часто несут дезориентирующую информацию, так как не существует двух одинаковых людей, а подобные ярлыки попросту усиливают стереотипное восприятие людей с ограниченными возможностями здоровья как «больных». Подобным образом, **термин «особые потребности» может быть оскорбительным** по отношению к некоторым лицам, так как многие люди с ограниченными возможностями здоровья не нуждаются в никаком специальном уходе или не имеют потребностей, отличных от потребностей других людей.

Пожалуйста, обратите внимание, что это не полный список терминов, включающий ограниченные возможности. Ждем ваших советов и предложений по электронному адресу: russian@crin.org